

H]hn'gYhnh'Ui Z'GhUV]'hÅh.'? Y]bY'J Yf_Äi ZY
j cf'GWX U`_Y!8i Y``

A U[XYVi f[g'HfU]bYf'H]hn'VY_fÄZh][hj cf'XYa 'Gd]Y``[Y[Yb
GWX U`_YžXUgg'Yf'_Y]bY'Gd]Y'Yf'j Yf_Ui ZYb'k]``i bX'Ui Z'XYb
U_hi Y``Yb'? UXYf'gYhnh"

J cf'XYa 'k]Wxh][Yb'Gd]Y``Ua 'GcbbhU[' [Y[Yb'GWX U`_Y'ghY``h'XYf
HfU]bYf'XYg'%"': 7'A U[XYVi f[ž\7\fh]gh]Ub'H]hnž'_Ufž'XUgg'Yf'a]h
XYa 'U_hi Y``Yb'? UXYf'UfVY]hYb'a ÖWxhY" ' ð'Y]bYf'K cWXY'YbXYh'XUg
HfUbgZYfZYbghYf'i bX'Yg'g]bX'j]Y'Y': fU[Yb'cZZYbž'VYgcbXYfg']b
6Yni ['Ui Z'a Ö[']WXY'Gd]Y'YfUV[Äb[Y"

H]m'gdf]Wxh'g]Wx'YbhgWx]YXYb' [Y[Yb'J Yf_Äi ZY'j cb'Gd]Y'Yfb'Ui g"
ðgVYgcbXYfY'X]Y'B Ua Yb'5'Yi UbXYf'Bc''YbVYf[Yf'i bX'Äjgcb
7Y_Už'X]Y']b'XYf''YhnhYb'NY]h'a]h'UbXYfYb'7'i Vg']b'J YfV]bXi b[
[YVfUWxh'k i fXYbž'gc''Yb'V'Y]VYb"" J cb'i bgYfYf'GY]hY'ghY``h'g]Wx
X]Y': fU[Y'b]Wxh'8 Ug'g]bX'Gd]Y'Yf'i bgYfYg'? UXYfgž'X]Y'k]f'ZØf' [i h
i bX'k]Wxh][' \U'hYb ž'VYhcbh'H]hnž'i a 'X]Y'D'ÄbY'XYg'7'i Vg'ni
j YfUbgWxUi ']WxYb"

GhUf_Y'5bgU[Y'j cf'XYf'HfUbgZYfdYf]cXY

8]Y'G]hi Uh]cb']a 'HYUa 'k]fX'Xi fWx'X]Y'j Yf'Yhni b[gVYX]b[hYb
5i gZÄ''Y'j cb'< YfVYfh'6cW_\cfb'i bX'D\]']dd'< YfWxYf'ni gÄhn']Wx
YfgWxk Yfh'H]hn'Yf'_Äfh.' K]f'g]bX']b'XYf'? UXYfVfY]hY
Y]b[YgWx fÄb_h''5i Z'XYb'5i » Ybj YfhY]X][Yf!Dcg]h]cbYb'g]bX'k]f
'Yhnh']bg'F i W_Y'b' [Y_ca a Yb" '8]YgY'5i ggU[Y'j YfXYi h']Wxhž'k]Y
Xf]b[YbX'XYf'J YfY]b'Ui Z'Y]bY'ghUV]'Y'A UbbgWxUZh'Ub[Yk]YgYb']ghž
i a 'XYb'U_hi Y``Yb'< YfUi gZcfXYfi b[Yb'ni 'VY[Y[bYb"

Hfchn'XYf'U_hi Y``Yb'GWxk]Yf][_Y]hYb'i bX'XYf'l bg]WxYf\Y]h']b'XYf

? UXYfd`Ubi b[`Uh`H]hn`Y]bYb`_`UfYb` : c_i g`Ui ZXUgž`k Ug`XYf`7`i V
VYfY]hg`\Uh" K Ybb`k]f`5i gZ`Y`UVYbž`]gh`Yg`gY`Vghj Yfgh`AbX`]Wž
XUgg`k]f`i bg` ; YXUb`_Yb`a UW`Yb`"5VYf`Ui ZXYa`HfUbgZYfa Uf_h
a ØggYb`8]b[Y`fYU`]g]YfVUf`gY]b ž`gc`H]hn"8]Yg`nY][hž`XUgg`Yf
fYU`]gh]gW`V`Y]Vh`i bX`X]Y`A Ø[`]W`_Y]hYb`XYg`7`i Vg`]a`6`]W_
VY`A`h"

? UXYfd`Ubi b[`]b`XYf`\Y]» Yb`D`UgY

8]Y`[YfØW`hY`i a`X]Y`Gd]Y`Yf`Bc`YbVYf[Yf`i bX`7Y`_U`gd]Y[Y`b`X]Y
I bg]W`Yf`\Y]hYb`k]XYfž`X]Y`bcfa U`Yfk Y]gY`k A`fYbX`XYf
HfUbgZYfdYf]cXY`Ui ZhfYhYb`"b`NY]hYbž`]b`XYbYb`j]Y`Y`HfU]bYf
j Yfgi W`Ybž`]fY`? UXYf`ni`cdh]a]YfYbž`nY][h`H]hn`Y]bY
VYa Yf`_Ybgk YfhY`9bhgW`cggYb`\Y]hž`XUg`U`hi Y`Y`HYUa
ni gUa a Ybni `U`hYb`"8]YgY`GhfUH] []Y`_ØbbhY`gck c`\`_i fnZf]gh][
U`g`Ui W`Ub[Zf]gh][j`cb`J`cfhY`]`gY]bž`]bgVYgcbXYfY`]b`XYf`nk Y]hYb
@[U"

9g`]gh`b]W`h`bi`f`Y]bY` : fU[Y`XYf`5i ZghY`i b[ž`gcbXYfb`Ui W`XYf
HYUa W`Ya]Y" K]f`g]bX`_Y]bY`Y`Z`cXYf`nk Ubn][`Gd]Y`Yfž`XYf`? UXYf
]gh[fØ» Yf" K Ybb`Xi`J`Yf`Yhni b[Yb`cXYf`@]ghi b[ggW`k Ub`_i b[Yb
\Ughž`VfUi W`ghXi`j]Y`Y`Gd]Y`Yf`ž`VYa Yf`_h`H]hn`i bX`\YVh`\Yfj`cfž
k]Y`k]W`h][`X]Y`H]YZY`]a`? UXYf`ZØf`XYb`Gd]Y`VYhf]YV`]gh"8]Y
Gd]Y`Yf`X]Y`V`Y]VYbž`a ØggYb`g]W`XUfUi Z`Y]bghY`Ybž`XUgg`YXYf
9]bnY`bY`VYbØh][h`k]fXž`i a`XUg`GU]gcbn]Y`ni`YffY]W`Yb"

8]Y`b`A`W`ghYb`HU[Y`k`YfXYb`nY][Ybž`cV`H]hn`g`GhfUH] []Y`Ui Z[Y`Yb
_Ubb`cXYf`cV`X]Y`7`i VZØ`fi b[`Yj`Ybhi Y`XcW`8]a Ybg]cbYb`]b
?Ui Z`bY`a Yb`a i ggž`Ui Z`X]Y`g]Y`i fgdfØb[`]W`[Y`cZ`h`\UhhYb`"5i Z
XYa`HfUbgZYfga Uf`_h`gW`Y]bh`Yg`j]Y`Y`i b[YgW`f]YVYbY`F`Y[Y`b`ni
[YVYbž`i bX`X]Y`<YfUi gZcfXYfi b[`k]fX`gY]bž`XUg`HYUa`ghUV`]ni
\U`hYb"

9bhgW`]YXYbY`GW`f]hhY`]b`i`bg]W`YfYb`NY]hYb

þg[YgUa h`V`Y]Vh`UVni k UfhYbž`k]Y`g]W`X]Y`G]hi Uh]cb
k Y]hYfYbhk]W`_Y`b`k]fX`"Gc`hY`XYf`%": 7`A U[XYVi f[`gY]bY`Gd]Y`Yf
\U`hYb`_ØbbYb`i bX`[`Y]W`nY]h][`X]Y`J`Yf`YhnhYb`ni fØW`[Yk]bbYbž

_ÖbbhY`X]Yg`YbhgWXY]XYbX`ZØf`Y]bY`k`YhhVYk`YfVgZÄ`][`Y`GU]gcb`
gY]b`"H]hn`U`h`a`]h`gY]bYb`_`UfYb`5bgU[`Yb`Y]b`ghUf`_Yg`G][`bU`
[`YgYbXYh`8Yf`c`_i`g`Y[`h`XUfUi`Z`XYb`j`cf`UbXYbYb`?`UXYf`ni`
bi`hnYb`i`bX`[`Ya`Y]bgUa`GhÄf`_Y`ni`nY][`Yb`"8]Yg`_ÖbbhY`b]W`h`bi`f`
XYb`Gd]Y`Yfb`ž`gcbXYfb`Ui`W`XYb`:`Ubg`XYg`7`i`Vg`<`c`Zbi`b[`Ui`Z`
Y]bY`dcg]h]j`j`Yf`Ui`ZYbXY`GU]gcb`[`YVYb`"

8]Y`_ca`a`YbXYb`K`cWXYb`k`YfXYb`nY][`Yb`ž`k`]Y`Ub[`Y`X]YgY`
9bhgW`cggYb`Y]hi`bX`XYf`c`_i`g`Ui`Z`XYb`U`hi`Y`Yb`?`UXYf`
Ub`U`hYb`_ÖbbYb`"`ϕ`XYf`K`Y`h`XYg`:`i`»`VU`gž`k`c`YXY`
9bhgWXY]Xi`b[`5i`gk`]f`_i`b[`Yb``Uhž`_ÖbbhY`XUg`:`Ygh`U`hYb`Ub`XYb`
VYghY`YbXYb`Gd]Y`Yfb`X]Y`K`YbXY`Vf]b[`Yb`ž`X]Y`ZØf`XYb`7`i`V`gc`
k`]W`h][`]gh`"

ϕ`XYf`Ui`ZYbXYb`GU]gcb`U`h`XYf`%":`7`A`U[`XYVi`f[`a`]h`Y]b][`Yb`
<`YfUi`gZcfXYfi`b[`Yb`ni`_`Äa`dZYbž`]bgVYgcbXYfY`]b`6Yni`[`Ui`Z`
J`Yf`Yhni`b[`Yb`"8]YgY`G]hi`Uh]cb`U`h`XYb`:`c`_i`g`XYg`HfU]bYfg`
7`f]gh]Ub`H]hn`Ui`Z`X]Y`B`chk`YbX][`_Y]h`Y]bYf`VfY]hYfYb`
?`UXYfghfi`_`hi`f`[`Y`Yb`_`h`"8Yf`J`Yf`i`gh]j`cb`GW`ØggY`gd]Y`Yfb`k`]Y`
<`YfVYfh`6cW`cfb`i`bX`D`]dd`<`YfWXYf`_ÖbbhY`g]W`Ui`Z`X]Y`
@Y]ghi`b[`XYg`HYUa`g`Ui`gk`]f`_Ybž`YXcW`nY][`h`H]hn`Ni`j`Yfg]W`hž`
XUgg`X]Y`VYghY`YbXYb`Gd]Y`Yf`X]Y`UbghY`YbXYb`
<`YfUi`gZcfXYfi`b[`Yb`a`Y]ghYfb`_ÖbbYb`"9f`YVh`Yfj`cfž`XUgg`XYf`
?`UXYf`[`fÖ`Yf`]ghi`bX`Ui`W`UbXYfY`Gd]Y`Yf`]b`XYf`@U[`Y`g]bXž`
J`YfUbhk`cfhi`b[`ni`ØVYfbY`a`Ybž`k`Ybb`Yg`bÖh][`]gh`"

8]Y`U`_hi`Y`Y`HfUbgZYfdYf]cXY`]gh`ZØf`j`]Y`Y`J`YfY]bY`]b`XYf`nk`Y]hYb`
6i`bXYg`][`U`j`cb`6YXYi`hi`b[`ž`XU`X]Y`f]W`h][`Y`?`UXYfd`Ubi`b[`
YbhgWXY]XYbX`]gh`"H]hn`VYhcbhž`XUgg`XYf`:`c`_i`g`Ui`Z`XYb`Gd]Y`Yfb`
`Y[`hž`X]Y`VYfY]hg]a`HYUa`g]bXž`i`bX`XUgg`J`Yf`_Äi`ZY`b]W`h]b`:`fU[`Y`
_ca`a`Yb`"8]YgY`<`U`hi`b[`_ÖbbhY`XUfUi`Z`]bXYi`hYbž`XUgg`XYf`
HfU]bYf`Y]bY`Ub[`Zf]gh][`Y`GhfUHY`[`Y`j`YfZc`[`hž`i`a`X]Y`GhUV`]hÄhi`bX`
?`c`Äg]cb`XYf`A`UbbgW`UZh`ni`VYk`U`fYb`"ϕ`Y]bYf`@[`Už`X]Y`Xi`fW`
Yb[`Y`DUfh]Yb`i`bX`i`bj`cf`YfgY`VUFY`9bhk`]W`_i`b[`Yb`[`YdfÄ[`h]ghž`
_ÖbbhY`X]Yg`Y]b`YbhgWXY]XYbXYf`:`U`hc`f`ZØf`XYb`9fZc`[`XYg`J`YfY]bg`
gY]b`"

J`Yf`Yhni`b[`Yb`i`bX`?`UXYfVfY]hY`

8]Y`J Yf`Yhni b[gg]hi Uh]cb`Uh`b]W`h`bi f`5i gk]f_i b[Yb`Ui Z`XUg
U_hi Y`Y`Gd]Y`ž`gc bXYfb`Ui W`Ui Z`X]Y`[YbYfY`Y`? UXYfd`Ubi b[`XYg
J YfY]bg" `X`Yf`YhnhYb`GU]gcb`_`Àa dZ`Y`XYf`%": 7`A U[XYVi f[
VYfY]hg`a]h`J Yf`Yhni b[Yb`ž`X]Y`g]W`b`Y[Uh]j`Ui Z`X]Y`Gd]Y`Y`]ghi b[
Ui gk]f`_h`Yb`"H]h`h`Uh`k]YXYf`c`h`VYhcb`h`ž`k]Y`k]W`h][`Y`g`]ghž`ØVYf
Y]b`Yb`VfY]hYb`? UXYf`ni`j`YfZØ[Yb`ž`i a`Ui Z`gc`W`Y`G]hi Uh]cb`Yb
fYU[]YfYb`ni`_`ØbbYb"

8]Y`5V`Àb[][`_Y]h`j`cb`k`Yb][`Yb`@Y]ghi b[ghf`À[Yfb`_`Ubb`]b
8fi W`_g]hi Uh]cb`Yb`dfc`V`Ya Uh]g`W`k`YfXYb`"9]b`i a`ZUggYbXYf`? UXYf
Yfa`Ø[`]W`h`Y`g`XYf`A`Ubbg`W`U`ž`Ui`W`X`Ubb`_`cb`i`ffYbnZ`À`][`ni
V`Y]VYb`ž`k`Ybb`G`W`ØggY`gd]Y`Yf`Ui`gZU`Yb`c`XYf`X]Y`:`cfa
g`W`k`Ub`_`Yb`X`]gh`"H]h`h`9b`hg`W`c`ggYb`Y]h`ž`g]W`b]W`h`j`cb`XYb
; YfØ`W`h`Yb`i a`HfUbgZYfg`VY`Y]b`Zi`ggYb`ni`UggYb`ž`_`Øbb`h`Y`X]Y
GhUV]`]h`À`h`XYg`HYUa`g`Ui`Z`Ub[`Y`G]W`h`gh`Àf`_`Yb"

5`_`hi`Y`Y`9b`hk`]W`_`i`b[`Yb`]b`XYf`nk`Y]hYb 6i`bXYg`][`U

I a`X]Y`@Y]ghi b[Yb`XYg`%": 7`A U[XYVi f[`]a`?cbhYI`h`XYf
[YgUa`hYb`@[`U`VYggYf`ni`j`YfghY`Yb`ž`]gh`Y`g`k`]W`h][`ž`X]Y`U_hi`Y`Y`
@U[`Y`]b`XYf`nk`Y]hYb`6i`bXYg`][`U`ni`VYhfUW`hYb`"8Yf`K`YhhVYk`YfV
]gh]b`X]Y`gYf`GU]gcb`VYgcbXYfg`]b`hYbg]j`ž`a`]h`a`Y`fYfYb
A`Ubbg`W`U`Z`h`Yb`ž`X]Y`i a`XYb`5i`Zgh]Y[`_`Àa dZ`Yb`"GhUh]gh]_`Yb`nY][`Yb`ž
XUgg`]b`XYb`YfghYb`Gd]Y`hU[`Yb`j`]Y`Y`HYUa`g`Ui`Z`5i`[`Yb`À`Ø`Y
k`UfYb`ž`k`Ug`ni`g`À`h`]W`Y`<`YfUi`gZcfXYfi`b[`Yb`ZØf`Y`XYg`HYUa`a`]h
g]W`Vf]b[`h"

GhUh]gh]_`Yb`VY`Y[`Yb`ž`XUgg`X]Y`5bnU`X`XYf`J`Yf`Yhni`b[`Yb`]b`XYf
@[`U`]b`XYb`YhnhYb`Y`fYb`[`Ygh]Y[`Yb`]ghž`k`Ug`X]Y`K`]W`h][`_`Y]h
Y]b`Yf`VfY]hYb`Gd]Y`YfVUg]g`i`bhYfghfY]W`h`Ni`j`Yf`Àgg][`Y`i`b`X
U_hi`Y`Y`GhUh]gh]_`Yb`ØVYf`J`Yf`Yhni`b[`Yb`i`b`X`Gd]Y`YffchUh]cb`Yb
`ØbbYb`Ui`Z`K`YVgY]hYb`k`]Y`XYf`**HfUbgZYfa`Uf``h`Y]**b[`YgY`Yb
k`YfXYb`ž`X]Y`fY[`Y`a`À»][`U_hi`U`]g]YfhY`Y`Zcfa`Uh]cb`Yb`ni`f
Gd]Y`Yfg]hi`Uh]cb`]b`XYb`j`YfgW`]YXYbYb`@[`Yb`VYfY]hg`hY`h"

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY